

vo Teatro Municipal de la ciudad. En esta oportunidad, el conjunto ofreció un grupo de obras corales "a capella" y fragmentos del "Réquiem Alemán" de Brahms, con acompañamiento pianístico. En la segunda parte del programa se ofreció un concierto a cargo de las solistas del Coro, señoras Enriqueta Medina, soprano, y Aida Reyes, contralto, quienes interpretaron Arias italianas, lieder de Brahms y Santa Cruz y un grupo de Dúos de Schumann, para dos voces y piano, con el acompañamiento a cargo de Daniel Quiroga.

Radio Universidad.

La Radioemisora de la Universidad de Concepción, que transmite en Frecuencia Modulada y Ondas Corta y Larga, mantiene

tres espacios diarios de música de concierto, con libretos explicativos. Aparte de esta labor de difusión musical, la Radioemisora reproduce los programas de la Temporada Oficial de Conciertos del Instituto de Extensión Musical y los programas de canje con los servicios culturales de las Embajadas de Alemania, Francia, Italia, Unión Soviética, Estados Unidos, Holanda y Gran Bretaña. Aparte de esta labor realizada en sus transmisiones, Radio Universidad auspicia la presentación de conciertos en el Auditorium de la Escuela de Educación (capacidad 250 personas), que son transmitidos directamente. Radio Universidad transmite directamente también los conciertos de las Temporadas Oficiales de la Orquesta de la Universidad desde el Teatro Concepción.

Entrevista a Carlos Riesco

LA EXTENSION Y DESENTRALIZACION DE LA MUSICA SERA LA META DEL IEM EN 1967

El compositor Carlos Riesco, Director del Instituto de Extensión Musical y de Radio IEM se ha propuesto vitalizar la labor del Instituto a través de una labor orgánica, dinámica e imaginativa. Desea que la extensión musical sea, de ahora en adelante, descentralizada, y para ello ha creado una serie de nuevos organismos: Radio IEM que llevará la cultura a cada hogar chileno; la Orquesta Sinfónica de Chile a la que quiere darle una fisonomía nueva transformando al conjunto en cuatro conjuntos musicales: Orquesta Sinfónica, un Quinteto de Vientos, un Conjunto de Percusión y una Orquesta de Cámara; ha creado ya el BALCA, Ballet de Cámara Experimental y está formando el Conjunto de Opera de Cámara; impulsará las ediciones de música chilena y la grabación de discos y dentro del campo internacional, el intercambio de artistas chilenos y extranjeros, específicamente dentro del ámbito latinoamericano.

A primera vista el plan podrá parecer utópico y quizá ambicioso, pero Carlos Riesco nos habla de realidades, muchas de ellas en pleno funcionamiento.

Radio IEM.

La extensión musical y cultural de Radio IEM CB 63, Instituto de Extensión Musical, se inició el 19 de Mayo con transmisiones en 630 KC y en frecuencia modulada 95,9 MC, con programas sin publicidad comercial y al margen de la política. Sus ondas ofrecen seis conciertos con comentarios, abarcando la música de todos los tiempos y un

programa de música chilena cada día, entre las 17 y 24 horas.

—Hemos sacado la música de las salas de conciertos —dice Carlos Riesco— para proyectarla a cada hogar chileno. Los conciertos de la Orquesta Sinfónica de Chile ya no serán el privilegio de unos pocos que pagan entradas sino que llegará a todos directamente desde el Teatro Astor. Transmitiremos los conciertos de cámara del Instituto y todos los conciertos de artistas y conjuntos nacionales en otras salas santiaguinas.

Dentro de esta política de puertas y ventanas abiertas a todo el país, Radio IEM transmitirá en cadena con las radios universitarias y Radio La Verdad, además de los conciertos vivos, el riquísimo material musical acumulado durante veinte años en el Departamento de Grabaciones del Instituto que abarca toda la música chilena tocada en los conciertos durante esos años y los conciertos ofrecidos por destacados artistas y directores extranjeros que nos han visitado; los discos y cintas magnéticas que las radios estatales europeas de índole exclusivamente cultural proporcionarán a Radio IEM a través del convenio logrado por Carlos Riesco en su reciente viaje por Europa, permitiéndonos escuchar programas de la BBC (British Broadcasting Corporation), Radio Televisión Française y Radio Praga; los programas especialmente realizados por los Institutos culturales de Alemania, Francia, Italia y EE. UU. para esta emisora, como también los que proporcionará la Embajada de Polonia para dar a conocer las creaciones de la escuela polaca

contemporánea, la más significativa de la actualidad.

—La labor de Radio IEM, agrega Riesco, abarcará también el teatro, en versiones del Instituto del Teatro, el Folklore y Programas Didácticos. En breve se iniciarán los Programas Didácticos cuya meta es llegar a los colegios de primera y segunda enseñanza; profesores universitarios colaborarán con el profesor de curso mediante la difusión de modernos métodos de enseñanza y transmisiones de programas musicales idóneos a fin de intensificar el interés de la juventud por la clase de música. Importantísimo también es el Folklore que daremos a conocer a través de programas especialmente preparados por el Instituto del Folklore de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales. Este rico acervo cultural llegará en versiones auténticas, a fin de devolver al pueblo su calidad ética y su auténtico aporte al patrimonio cultural nacional.

A partir de Julio, Radio IEM editará un folleto con los programas del mes próximo, folleto en el que, además, se invita a todas las radioemisoras, en forma gratuita para ellos, a incluir sus programas de música seria. Este folleto se encontrará en todos los quioscos de periódicos.

Orquesta Sinfónica de Chile.

Dentro del plan de difusión del Instituto de Extensión Musical, el país ha sido dividido en siete zonas: Norte Grande, Norte Chico, Valparaíso, Rancagua a Chillán, Chillán a Concepción, Los Angeles a Puerto Montt y provincia de Magallanes, a las que llegarán en forma ininterrumpida, a lo largo del año, los conjuntos y solistas del Instituto.

Para realizar esta labor, el Director del IEM agregará a la Sinfónica de Chile tres conjuntos: Quinteto de Vientos, conjunto de maderas y bronces de la Sinfónica, que ya inició su vida pública con el concierto de música contemporánea del 29 de Mayo bajo la dirección del maestro invitado Choo Hoey; la creación de un Conjunto de Percusión y la Orquesta de Cámara.

Carlos Riesco se entusiasma y nos dice:

—La Sinfónica ampliada a cuatro conjuntos no sólo redundará en el perfeccionamiento técnico y musical de cada profesor de la Sinfónica de Chile sino que, además, permitirá que cuando salga en gira funcione no sólo como conjunto sinfónico sino que también, en cualquier momento, pueda ofrecer conciertos simultáneos, a distintos niveles y para todo tipo de público. Para el Instituto de Extensión Musical la prioridad ahora es la difusión y la periodicidad de los conciertos a lo largo de Chile.

La labor de difusión ya se inició con la gira de recitales del violinista David Serendero y la pianista Elvira Savi que abarcará todo el país. El Ballet Nacional Chileno, por

su parte, después de visitar Antofagasta partió a la zona sur y durante el año visitará las siete zonas en que ha sido dividido el territorio. Es así como se está cumpliendo con la Ley que creó el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

Para poder continuar y hacer esta labor permanente, es necesario que los conciertos sean pagados. La labor artística del IEM debe financiarse, pero también debe dejar ganancias locales en las ciudades que visita. Este es otro aspecto al cual se encuentra abocado ahora el director de este servicio. Esto no significa que no continuarán los conciertos gratuitos para estudiantes, al aire libre y para las poblaciones marginales, a base de programas didácticos especiales.

Con respecto a la difusión, Riesco termina diciéndonos que otra de sus preocupaciones es la falta de teatros y locales adecuados en algunos puntos del país. Para solucionar este problema está gestionando la compra de un escenario móvil totalmente equipado para presentaciones musicales y teatrales. Con el teatro móvil se llegará a aquellas localidades que por falta de teatros han debido quedar hasta la fecha al margen de las giras oficiales.

Creación de BALCA, Ballet de Cámara.

El Ballet Nacional Chileno tiene ahora dos grupos, el Ballet Nacional y el recientemente creado Ballet Experimental de Cámara. La finalidad de este conjunto es ofrecer a los bailarines otra fuente de trabajo en el campo de la coreografía experimental, la enseñanza de la danza, la escenografía, iluminación, diseño de trajes, etc. El Ballet de Cámara iniciará su labor con el montaje de "Il Combattimento di Tancredi e Clorinda" de Monteverdi, en conmemoración del cuarto centenario del nacimiento del insigne compositor y con coreografía de Hernán Baldrich.

Conjunto de Opera de Cámara.

Como el Conservatorio Nacional de Música tendrá, dentro de poco, terminado el Teatro de Cámara que se encuentra en calle Compañía; a base del Curso de Opera del Conservatorio y con la participación de todos los cantantes nacionales idóneos, se creará el grupo de Opera de Cámara que dará a conocer una literatura operística desconocida entre nosotros hasta la fecha.

Ediciones de música y discos.

Dentro de este amplio plan de renovación, Carlos Riesco nos habla de la labor editorial en el rubro de las ediciones de partituras y discos. La Editorial del IEM, equipada ya técnicamente, iniciará un plan orgánico de ediciones de música chilena y de distribuido en el país y el extranjero.

Simultáneamente se iniciará la edición de discos con las obras premiadas en el último Festival Bienal de Música Chilena, práctica que continuará dentro del marco de futuros festivales, y una colección de obras sinfónicas y de cámara de autores chilenos, ejecutadas por artistas y conjuntos nacionales. Cada disco incluirá un folleto explicativo y en los casos de la música de cámara, la partitura de las obras. Estos discos, por cierto, tendrán una calidad artística y técnica perfecta, pero también su presentación será esmerada; las carátulas serán diseñadas por pintores chilenos a fin de lograr calidad y belleza plásticas.

La venta de discos y partituras no se enfocará con criterio comercial, sólo se pretende recuperar los costos a fin de darle continuidad a ambos proyectos.

Intercambio de artistas.

Otro aspecto muy positivo del viaje de Carlos Riesco por Europa ha sido el establecimiento del intercambio de artistas.

—No nos interesa solamente —nos dice— traer directores y solistas extranjeros de renombre sino que dar a conocer a nuestros talentos en el extranjero. Es así como conseguí que para la temporada 1968-1969 visite Europa Agustín Culler, director titular de la Orquesta Filarmónica Municipal, quien dirigirá a grandes conjuntos en diversos países; el pianista Oscar Gacitúa volverá a realizar otra gira europea y también el violinista Jaime de la Jara. Este es el comienzo, cada año irán a Europa nuestros mejores valores.

Pero Carlos Riesco también dejó cimentada la venida al país de destacados compositores, profesores, directores y ejecutantes. Se iniciarán estas visitas con la venida del gran compositor y organista francés Olivier Messiaen en 1970 y el director y compositor Pierre Boulez, quien dirigirá a la Sinfónica de Chile. Es así como Carlos Riesco desea vitalizar el intercambio entre Europa y Chile.

Casi más importante aún, son las relaciones con los países sudamericanos, con los que también ya se inició la integración cultural. Riesco ha incluido en los programas de este año obras de compositores del continente los que contarán con la interpretación de solistas de los respectivos países. Es así como el Concierto para piano y orquesta de Alberto Ginastera que en el último concierto de Mayo ejecutó la Sinfónica de Chile, bajo la dirección del maestro Choo Hoey, contó con la pianista argentina Pia Sebastiani. La modalidad se continuará en otros conciertos de esta temporada. Simultáneamente, artistas y conjuntos chilenos visitarán algunos de los países del continente.

El Instituto de Extensión Musical se rejuvenece y se proyecta. La música será de ahora en adelante el patrimonio de todos los chilenos.

NOTICIAS

Juan Pablo Izquierdo dirige a la Filarmónica de Nueva York.

El lunes 13 de Febrero Juan Pablo Izquierdo dirigió la Orquesta Filarmónica de Nueva York en reemplazo del director invitado William Steinberg quien, en el último momento, no pudo dirigir al conjunto. El programa incluía dos obras largas e importantes: "Variaciones y Fugas sobre un tema de Mozart" de Reger, que fue dirigida por Izquierdo y la "Sinfonía Manfredo" de Tchaikowsky que dirigió la joven belga Silvia Caduff.

Los dos jóvenes directores estaban preparados; es su deber asistir a todos los ensayos, pero ninguno de los dos había dirigido personalmente la orquesta. Raymond Ericson del "New York Times", al referirse a este concierto escribió: "... Subieron al podio 'en frío' a dirigir obras largas, difíciles y muy poco conocidas... dirigieron muy bien". Sobre la actuación de Izquierdo agrega: "compuesto y tranquilo, seguro de sí mismo, confesó después del concierto que había sido un placer dirigir. Hombre delgado, moreno, usa batuta y dirige con gestos sobrios. La

obra de Reger es en general una obra lírica y la dirigió con excelente musicalidad, sin aspavientos, sin intentar darle al tema mayor dramatismo que el que tiene. La Fuga final estuvo cuidadosa y exitosamente construida".

Juan Pablo Izquierdo supo aprovechar muy bien esta oportunidad y dio a conocer su capacidad y experiencia.

Estreno en Nueva York de "Elegía a Machu-Picchu" de Garrido-Lecca bajo la dirección de J. P. Izquierdo.

El 24 de Febrero, los tres directores ayudantes de la Filarmónica de Nueva York, ganadores del Concurso Dimitri Mitropoulos, dirigieron a este conjunto: Sylvia Caduff, de Suiza, dirigió "Las Variaciones del Rey Lear" de David Amram y la Cuarta Sinfonía de Schumann; Alain Lombard de Francia tuvo a su cargo la versión de "El Mar" de Debussy y Juan Pablo Izquierdo dirigió el estreno en Nueva York de la "Elegía a Machu-Picchu" de Celso Garrido-Lecca y La Valse de Ravel.